



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Cycle 2024

Marking Scheme

Spanish

Common Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

JUNIOR CYCLE EXAMINATION SPANISH

MARKING SCHEME

Total Marks: 360

Junior Cycle Grading	
Percentage	Grade Descriptor
≥ 90 to 100	Distinction
≥ 75 and < 90	Higher Merit
≥ 55 and < 75	Merit
≥ 40 and < 55	Achieved
≥ 20 and < 40	Partially Achieved
≥ 0 and < 20	Not Graded (NG)

Reasonable Accommodations:

Where a candidate has been granted, and availed of, the aid of a scribe, a tape-recorder or a spell-check enabled computer, or has been granted a spelling/grammar exemption, a modified interpretation of this Marking Scheme will apply to the Written Production section of this paper. (See Appendix 1)

PLEASE NOTE:

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- A **forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- A **dash -** before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Square brackets []** show a breakdown of marks within the question **or** give further clarifications for marks to be awarded for certain answers to that question.
- **Underlined** information is **essential** in order to gain the mark.
- **Cancelled answers** should be considered where no other answer has been given.
- In Sections A and B marks will only be awarded to **adjectives** written with the correct noun i.e. **qualifying** the noun.
- **N.B.** In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.

- If a candidate gives the correct answer, ignore any extra wrong information unless it contradicts the answer.
- Candidates should not be penalised for spelling errors in Section A or Section B.

Answers in the incorrect language

In Section A and/or B where a candidate answers in the **incorrect language** (i.e. Spanish instead of English/or vice versa), the following penalties will apply:

- If the **entire question** is answered in the incorrect language, mark as per marking scheme and award 50% of the marks achieved.
- Where **one or more sub-parts** of a question, but fewer than **all** are answered in the incorrect language award 0m for the ones answered in the wrong language.
- If questions are answered in both languages, marks should be awarded for the correct language as per the marking scheme and ignore the incorrect language.

Multiple- choice questions

- Where two answers are ticked and not cancelled = 0 marks
- Where two answers are ticked and 1 answer is cancelled, accept non-cancelled answer.
- Where only one answer is given and is cancelled, accept this as the answer.

In developing the marking scheme the following should be noted:

- *In many cases only key phrases are given which contain information and ideas that must appear in the candidate's answer in order to merit the assigned marks.*
- *The descriptions, methods and definitions in the scheme are not exhaustive and alternative valid answers are acceptable.*
- *The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.*
- *Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.*

Annotations used in the marking

Not all responses are annotated.

Annotation	Meaning
//	Identifying end of point
[	Beginning of discounted point
]	End of discounted point
✓	Material seen by examiner
⋈	Blank page
MMS	Modified Marking Scheme applied

Section A**Listening****140 marks****Question 1: 20 marks**

- | | |
|--------------------|----|
| (a) ✓ camisa | 4m |
| (b) ✓ verdadero | 4m |
| (c) ✓ mediana | 4m |
| (d) ✓ a la derecha | 4m |
| (e) ✓ 35 euros | 4m |

Question 2: 15 marks

- | | |
|-------------------|----|
| (a) ✓ 15 | 3m |
| (b) ✓ un pueblo | 3m |
| (c) ✓ la guitarra | 3m |
| (d) ✓ enfermera | 3m |
| (e) ✓ marrones | 3m |

Question 3: 15 marks

- | | |
|---------------------|----|
| (a) ✓ polideportivo | 3m |
| (b) ✓ muy cerca | 3m |
| (c) ✓ a pie | 3m |
| (d) ✓ a las ocho | 3m |
| (e) ✓ Alicante | 3m |

Question 4: 21 marks

- | | |
|------------------------------------|-----------|
| (a) Madrid | 3m |
| (b) - in ten minutes | |
| - at 11:30 | [3+3m] 6m |
| (c) Go to platform 5 immediately | 6m |
| (d) - Cafeteria | |
| - free <u>internet/WiFi</u> | [3+3m] 6m |
| [internet/WiFi = 2m] | |
| [accept: canteen/coffee shop/café] | |

Question 5: 17 marks

- | | |
|------------------------------------|-----------|
| (a) Wednesday, 6 th May | 3m |
| (b) - Sunny | |
| - max <u>28°</u> | [3+3m] 6m |
| (c) - Very <u>cloudy</u> | |
| - light <u>rain</u> | [4+4m] 8m |

Question 6: 18 marks

- | | | |
|--|-----------------|-----------|
| (a) Tomorrow afternoon | | 3m |
| (b) Three of: 18 people/ friends/ cousins/ neighbours | [1+1+1m] | 3m |
| (c) - burgers | | |
| - sausages | | |
| - chicken | [2+2+2m] | 6m |
| (d) son's/Pablo's new job | | 3m |
| (e) grandmother's house in the mountains | | 3m |

Question 7: 12 marks

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|-----------|
| (a) the last week of September | | 3m |
| (b) - family (room) | | |
| - three beds | | |
| - balcony | [1+1+1m] | 3m |
| (c) breakfast | | 3m |
| (d) - minigolf | | |
| - art (classes) | | |
| - puppet theatre/shows | [1+1+1m] | 3m |

Question 8: 22 marks

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------|-----------|
| (a) - north Spain | | |
| - green coast | [2+2m] | 4m |
| (b) √ 172,000 | | 1m |
| (c) - 5km from the city centre | | |
| - <u>direct flights from</u> Dublin | [2+2m] | 4m |
| (d) - different languages | | |
| - three euros per person | [1+1m] | 2m |
| (e) - elephants | | |
| - giraffes | | |
| - monkeys | [1+1+1m] | 3m |
| (f) - promenade | | |
| - bars | | |
| - casino | [4+2+2m] | 8m |
| [First correct answer = 4m] | | |

20 + 15 + 15 + 21 + 17 + 18 + 12 + 22 = 140 marks

Section B

Reading

140 marks

Question 9: 8 marks

Letra	Número
A	3
B	7
C	1
D	6
E	8
F	9
G	5
H	2
I	4

1m

1m

1m

1m

1m

1m

1m

1m

Question 10: 12 marks

	NÚMERO
Tener sueño	5
Cortarse el pelo	3
Tocar el piano	1
Hacer equitación	6
Dar un paseo con el perro	2
Ir al gimnasio	4

2m

2m

2m

2m

2m

2m

Question 11: 25 marks

(a) del 6 al 8 de julio

5m

(b) Laguna Dalga

5m

(c) - en metro

- en autobús

- en taxi

[3+1+1m]

5m

[First correct answer = 3m]

(d) 75 euro

5m

(e) en línea/www.madcoolfestival.es

5m

Question 12: 27 marks

(a) 15 April 1978

3m

(b) - short

- thin

- dark hair

[3+3+3m]

9m

(c) (i) Puerto Rican

(ii) Spanish

[3+3m]

6m

(d) Model

TV Presenter

[3+3m]

6m

(e) One of:

- most viewed on YouTube

- filmed in Puerto Rico

3m

Question 13: 23 marks

- | | |
|---|----|
| (a) cinema | 2m |
| (b) (his) favourite uncle, identical twin daughters | 5m |
| (c) all weekend | 3m |
| (d) washing his father's car | 3m |
| (e) have dinner in the new Colombian restaurant | 4m |
| (f) around 9:15 | 3m |
| (g) beside the town hall | 3m |

Question 14: 17 marks

- | | |
|---|-------------|
| (a) Opened its first European shop in Spain | 5m |
| (b) - cheap <u>shoes</u> | |
| - children's <u>toys</u> | |
| - household <u>articles</u> | [2+2+2m] 6m |
| (c) Bilbao, Seville | [1+1m] 2m |
| (d) Two of: | |
| - enormous | |
| - 5 floors | |
| - more than 500 employees | [2+2m] 4m |

Question 15: 28 marks

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| (a) 330 | 3m |
| (b) all year | 3m |
| (c) Two of: | |
| - panoramic views | |
| - commercial port | |
| - old cathedral | |
| - bull ring | |
| - African coast | [2+2m] 4m |
| (d) ✓ true | 3m |
| (e) - fun (way of eating out) | |
| - (you can) try typical dishes | [3+3m] 6m |
| (f) 2 nd half of August | 3m |
| (g) - dress in traditional clothes | |
| - sing | |
| - dance | [1+1+1m] 3m |
| (h) - theme park | |
| - concerts | |
| - expositions | [1+1+1m] 3m |

8 + 12 + 25 + 27 + 23 + 17 + 28 = 140 marks

Reasonable Accommodations:

In Section C, Writing, candidates who have been granted a spelling / grammar waiver or who have availed of the use of a tape-recorder, scribe or a spell-check enabled computer, should not be penalised for either grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only.

Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell-check enabled computer.

Question 16: 5 x 2 marks = 10 marks

Nombre y Apellido:	Juan Ramos	2m
Dirección:	(La) Calle San Andrés 15, 4(º) B, Zamora	2m
Edad:	catorce	2m
Fecha de nacimiento:	25 de marzo de 2009	2m
Tiempo libre:	jugar al balonmano	2m

Question 17**30 marks**

Candidates are expected to **develop all** points.

Mark each point individually first for **Content** and then mark globally for **Expression** using the criteria below.

Content **10** marks + Expression **20** marks = **30** marks

CONTENT **5 points x maximum 2m = 10 marks**

Mark each point individually using the criteria below:

Category	Content	Marks
Top	- Content mostly clear and relevant - Point developed	2m
Bottom	- Content partly clear and relevant - Point not developed	1m
	Content unclear/irrelevant	0m

EXPRESSION **20 marks**

To arrive at an expression mark, make a **global judgement** of the use of language as follows: vocabulary, verb tenses, gender and agreement of adjectives, spellings, pronouns, prepositions, use of negatives, etc. in accordance with the following marking criteria.

Award marks for the overall expression the candidate demonstrates across **all** points answered. In order to award marks in the Top category **all 5** points must be answered – proceed to **Table B**. If less than **5** points are answered, please refer to **Table A** and then proceed to **Table B** to mark.

Table A				
Points answered	1	2	3	4
Maximum marks awarded:	4m	8m	12m	15m

Table B		
Category	Expression	Marks
Top	- Vocabulary – possibly rich and idiomatic - Verbs and tenses – correct	16 – 20m
Middle	- Vocabulary – good/very good - Verbs and tenses – mostly correct	9 – 15m
Bottom	- Vocabulary – adequate/limited - Verbs and tenses – limited/mostly incorrect	1 – 8m
	Incomprehensible / irrelevant	0m

Question 18 40 marks

Candidates are expected to **develop all** points.

Mark each point individually first for **Content** and then mark globally for **Expression** using the criteria below.

Content **16** marks + Expression **24** marks = **40** marks

CONTENT 8 points x maximum 2m = 16 marks

Mark each point individually using the criteria below:

Category	Content	Marks
Top	- Content mostly clear and relevant - Point developed	2m
Bottom	- Content partly clear and relevant - Point not developed	1m
	Content unclear/irrelevant	0

EXPRESSION 24 marks

To arrive at an expression mark, make a **global judgement** of the use of language as follows: vocabulary, verb tenses, gender and agreement of adjectives, spellings, pronouns, prepositions, use of negatives, etc. in accordance with the following marking criteria.

Award marks for the overall expression the candidate demonstrates across **all** points answered. In order to award marks in the Top category **all 8** points must be answered – proceed to **Table B**. If less than **8** points are answered, please refer to **Table A** and then proceed to **Table B** to mark.

Table A							
Points answered	1	2	3	4	5	6	7
Maximum marks awarded:	4m	6m	9m	10m	12m	14m	17m

Table B		
Category	Expression	Marks
Top	- Vocabulary – possibly rich and idiomatic - Verbs and tenses – correct	18 – 24m
Middle	- Vocabulary – good/very good - Verbs and tenses – mostly correct	10 – 17m
Bottom	- Vocabulary – adequate/limited - Verbs and tenses – limited/mostly incorrect	1 - 9m
	Incomprehensible / irrelevant	0m

APPENDIX ONE

REASONABLE ACCOMODATIONS & MODIFIED MARKING SCHEME

A modified marking scheme is applied to the work submitted by candidates who have been granted one or a combination of the following arrangements:

- *A recorded version of written work.*
- *Use of a computer with the spell-check facility enabled.*
- *Use of a scribe.*
- *Waiver in relation to spelling and grammar.*

Section C Writing

In Section C, Writing, candidates who have been granted a spelling and grammar waiver or who have availed of the use of a tape-recorder, scribe or a spell-check enabled computer, should not be penalised for either grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only. Incorrect spelling, such as missing or incorrect accents, and elements of grammar, such as verb endings and agreement of adjectives will not be penalised.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónaís sin **a shlánú síos**.

Tábla 360 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 360 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 270 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
271 - 273	13
274 - 280	12
281 - 286	11
287 - 293	10
294 - 300	9
301 - 306	8
307 - 313	7

Bunmharc	Marc Bónais
314 - 320	6
321 - 326	5
327 - 333	4
334 - 340	3
341 - 346	2
347 - 353	1
354 - 360	0

Junior Cycle Spanish 2024 CD script

Pregunta 1

- Dependiente: Buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?
- Alonso: Hola, buenos días. Quiero comprarme una camisa azul y no muy cara.
- Dependiente: Muy bien, señor. ¿Qué estilo prefiere?
- Alonso: Pues, una camisa elegante, para mi trabajo.
- Dependiente: Vale, aquí tenemos un montón de variedad. ¿Qué talla usa usted?
- Alonso: La mediana.
- Dependiente: Mire, aquí tiene una camisa azul. ¿Le gustaría probársela?
- Alonso: Sí, ¿dónde están los probadores?
- Dependiente: Los probadores están aquí a la derecha.
- Alonso: Me queda muy bien, ¿Cuánto cuesta?
- Dependiente: Treinta y cinco euros.
- Alonso: Aquí tiene, treinta y cinco euros.
- Dependiente: Gracias, hasta luego.
- Alonso: Muchas gracias, adiós.

Pregunta 2

Hola. Me llamo Rosa Pérez Martínez.
Soy chilena. Tengo quince años y mi cumpleaños es el veintisiete de octubre. Vivo en una casa adosada en un pueblo llamado Carlow con mi madre y mi hermano. Me gustan los videojuegos, tocar la guitarra y charlar con mis amigos por Internet. Mi madre se llama Elena, tiene cuarenta y ocho años y es enfermera. Mi hermano se llama Roberto, tiene veintitrés años. Es camarero y trabaja en una cafetería en Dublín. Es alto con el pelo moreno y los ojos marrones.

Pregunta 3

- Enrique: Perdona, señora, ¿sabe usted dónde está el polideportivo, por favor?
- Señora: Vamos a ver, el polideportivo, pues está muy cerca. Es un edificio blanco, muy grande y moderno. ¿Cómo vas hasta allí?
- Enrique: Voy a pie.
- Señora: Bueno, sigue todo recto hasta el final de la calle y está a mano izquierda.
- Enrique: Muchas gracias. ¿A qué hora cierra?
- Señora: Pues, cierra a las ocho de la tarde. Tú, ¿de dónde eres?
- Enrique: Soy de Alicante, solo estoy aquí de vacaciones.
- Señora: Vale, ¡qué lo pases bien!
- Enrique: Muy bien, gracias. ¡Adiós!

Pregunta 4

Señores pasajeros, el tren procedente de Santander con destino a Madrid va a efectuar su salida en diez minutos, a las once y media. El viaje tiene una duración de cuatro horas. Señores pasajeros, diríjanse al andén número cinco inmediatamente.

Este tren ofrece servicio de cafetería, que está situado en el último vagón del tren. También hay conexión a Internet gratis. La contraseña para la WiFi es Renfe.

Pregunta 5

Pronóstico del tiempo para el miércoles, seis de mayo.

En Valencia, estará soleado con temperaturas máximas de veintiocho grados.

En Málaga, hará mucho calor con riesgo de tormentas eléctricas esta tarde.

En Galicia, estará muy nublado con riesgo de lluvias débiles toda la mañana.

Pregunta 6

- Carnicero: Hola, buenos días. ¿Qué desea?
- Julia: Buenos días. ¿Qué ofertas hay? Es que vamos a hacer una barbacoa mañana por la tarde.
- Carnicero: ¿Para cuántas personas?
- Julia: Para dieciocho personas, estarán mis amigos, mis primos y unos vecinos también. Va a ser una tarde muy bonita.
- Carnicero: Pues, hay una oferta especial de hamburguesas, salchichas y pollo. ¿Van a celebrar algo en especial?
- Julia: ¡Sí! Tenemos buenas noticias, mi hijo Pablo tiene un trabajo nuevo.
- Carnicero: Entonces le pongo una hamburguesa extra para Pablo.
- Julia: Qué amable ¡eh! Muchas gracias.
- Carnicero: ¿Dónde va a ser la barbacoa?
- Julia: En la casa de la abuela en la montaña.
- Carnicero: Ah, ¡qué bonito! Espero que pasen una buena tarde.
- Julia: Gracias señor.

Pregunta 7

- Recepcionista: Hotel Real, dígame.
- Miguel: Quiero hacer una reserva para la última semana de septiembre.
- Recepcionista: Muy bien señor ¿Cuántos son?
- Miguel: Somos cuatro, mi mujer, nuestros dos niños y yo. ¿Tiene una habitación familiar?
- Recepcionista: Sí, tenemos una habitación familiar con tres camas y con balcón.
- Miguel: ¿Está incluido el desayuno?
- Recepcionista: Sí señor, el desayuno está incluido.
- Miguel: Y ¿hay instalaciones para niños?

Recepcionista: Claro, hay un minigolf, clases de dibujo y un teatro de marionetas.

Miguel: Fenomenal, haré la reserva en línea ahora mismo.

Recepcionista: Hasta septiembre entonces, señor. ¡Adiós!

Pregunta 8

Santander, la capital de Cantabria, está situada en el norte de España, en la costa verde. Tiene una población de unos ciento setenta y dos mil habitantes.

La ciudad está muy bien comunicada. Hay una estación de tren y de autobuses en el centro de la ciudad. El aeropuerto de Santander está a cinco kilómetros del centro de la ciudad y hay vuelos directos desde Dublín.

Se puede dar un paseo por el casco histórico y ver sus edificios impresionantes. También hay que visitar el Palacio de la Magdalena. Hay visitas guiadas del palacio en diferentes idiomas y cuestan tres euros por persona.

Pausa

A tan sólo quince kilómetros de Santander se encuentra el Parque de la Naturaleza de Cabárceno, el parque de animales más grande de Europa. Allí se pueden ver muchos animales, por ejemplo, elefantes, jirafas y monos, en recintos tan grandes que parecen estar en libertad.

Al lado de la playa del Sardinero hay un paseo marítimo con una gran variedad de bares y el famoso casino.

